















How can you help in your community? Como puedes ayudar en tu comunidad?

Home & Garden Casa y Jardines

-  Properly use and store all hazardous household products, including cleaners, solvents and paints.
Use y almacene de manera adecuada productos domésticos peligrosos, incluyendo limpiadores, solventes, y pinturas.
-  Be an environmentally aware consumer. Buy non-toxic products for use in your home and garden whenever possible.
Sea un consumidor consciente del medio ambiente. Compre productos que no sean tóxicos para su casa o jardín.
-  Use pesticides, herbicides and fertilizers carefully and sparingly.
Use pesticidas, herbicidas y fertilizantes cuidadosamente y a la medida justa.
-  Conserve water and reduce the amount of runoff by not over-watering your lawn and garden.
Conserve el agua y reduzca la cantidad de derrame no sobre-regando el y jardín.
-  Use a broom rather than a hose to clean up garden clippings, dirt and litter from sidewalks, patios and driveways.
Use una escoba en vez de la manguera al limpiar tierra y basura de las aceras, patios y caminos de entrada.
-  Compost yard trimmings and leaves. Do not sweep them into the streets or catch basins.
Convierta ramas y hojas en abono. No las barra a la calle o drenajes.
-  Divert rain spouts and other sources of runoff onto grass or vegetation.
Desvíe los caños y otros recursos de derrame hacia el césped o la vegetación.
-  Dispose of pet waste in trash cans. Leaving it on the lawn sends harmful bacteria into the storm drains whenever you water or when it rains.
Deseche el excremento de los animales en botes de basura. Si se dejan en el césped, estos crearan bacterias dañinas que irán hacia los drenajes cuando se riega o cuando llueva.
-  Donate unwanted paint, fertilizer, etc. to friends or community organizations.
Regale pintura, fertilizante, etc. a sus amistades u organizaciones comunitarias.

Automotive Automóviles

-  When changing car fluids, use a drip pan to collect any spills. If a spill occurs, soak it up using an absorbent material such as kitty litter or sawdust and dispose of it properly.
Quando cambie lubricantes, use un envase debajo del goteo para contener cualquier derrame. Si un derrame ocurriera, límpielo usando cualquier material absorbente, como aserrín o "kitty litter", luego deseche de manera apropiada.
-  Wash your car with biodegradable soap using as little water as possible. Shut off the hose while washing your car and then rinse.
Lave su vehículo con jabón biodegradable usando la menor cantidad de agua posible. Cierre la llave del agua mientras lo lave y luego enjuágelo.
-  Keep a trash bag in the car and use it! Do not throw anything out the window.
¡Mantenga una bolsa de basura dentro del carro y úsela! No arroje nada por la ventana.
-  Keep up car maintenance to reduce leakage of oil, anti-freeze and other fluids.
Dé un buen mantenimiento a su carro para reducir derrames de aceite, anticongelante u otros lubricantes.
-  Buy batteries, anti-freeze and motor oil from stores that will recycle used products, or
Take these items to a local Household Hazardous Waste roundup.
Compre baterías, anticongelantes y aceites para motores en tiendas que reciclen los productos que ha usado, ó lleve estos productos a su centro de colección local de desechos domésticos peligrosos.

SPILL RESPONSE AGENCIES AGENCIAS PARA EL CONTROL DE DERRAMES

City of Los Angeles
Stormwater Program Hotline
(800) 974-9794

Los Angeles County
(888) CLEAN-LA / 253-2652

RECYCLING & HAZARDOUS WASTE DISPOSAL RECICLAGE Y DESECHO DE DESPERDICIOS PELIGROSOS

City of Los Angeles
Small Business Hazardous Waste Hotline
(800) 98-TOXIC / 988-6942

City of L.A. Recycling
(800) 773-CITY

Los Angeles County
Department of Public Works
(888) CLEAN-LA / 253-2652

TO REPORT ILLEGAL DUMPING PARA REPORTAR ARROJOS ILEGALES

City of Los Angeles
Stormwater Program Hotline
(800) 974-9794

Los Angeles County
Department of Public Works
Illegal Dumping Hotline
(888) CLEAN-LA / 253-2652

TO REPORT CLOGGED CATCH BASINS PARA REPORTAR DRENAJES TAPADOS

City of Los Angeles
Stormwater Program Hotline
(800) 974-9794

Los Angeles County
Department of Public Works
(888) CLEAN-LA / 253-2652



www.LAstormwater.org

Illustration and Design: Oscar Amaro

Printed on  Recycled Paper

As a covered entity under Title II of the Americans with Disabilities Act, the City of Los Angeles does not discriminate on the basis of disability and, upon request, will provide reasonable accommodation to ensure equal access to its programs, services, and activities.

THE OCEAN BEGINS

El Oceano Empieza



IN YOUR NEIGHBORHOOD

En Su Vecindad



How So?

Water running off your yard, sidewalk or street flows down gutters to curbside openings called **catch basins**.



Curbside catch basin

Anything carried by this runoff — pesticides, pet waste, oil and anti-freeze from leaky cars and trucks, foam containers and plastic bags — ends up trashing the beaches, polluting the ocean, and harming wildlife... and humans. This contaminated flow is the reason some of our most scenic beaches are closed to the public after a heavy rainstorm.

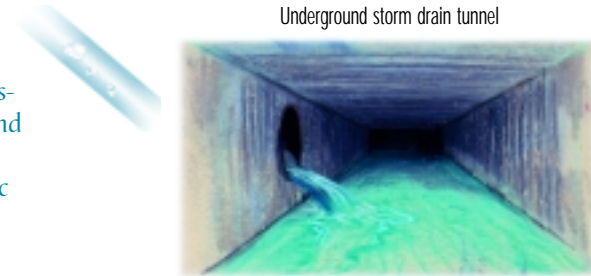
Just one quart of used motor oil dumped into a catch basin can pollute 250,000 gallons of ocean water!

Unlike the wastewater from inside homes and businesses that flows to sewers and treatment plants, outside runoff water flows to the ocean untreated. That's because the storm drain system was designed to prevent flooding during heavy rains by quickly diverting billions of gallons of rainwater to the ocean.

The open portions of this system are called flood control channels.

Even during the driest day in Southern California, we produce tens of millions of gallons of runoff, the result of activities such as car washing, lawn watering and yard cleanup.

For our own protection, and for a cleaner ocean, we need to keep trash off the streets, out of catch basins, and runoff water free from pollutants.



Underground storm drain tunnel



Flood control channel



Beach outfall

¿Cómo Puede Ser?

El agua que se desborda en jardines, aceras y calles se vierte a las cunetas, las cuales la transportan hacia las aperturas en las calzadas llamadas alcantarillas.

De allí, es vaciada al sistema del alcantarillado pluvial, el cual es una gran red de tuberías y canales que eventualmente terminan en el océano.

Cualquier cosa acarreada por este flujo, como por ejemplo pesticidas, excremento de animales, aceite o anticongelante derramados de carros y envases plásticos terminan ensuciando las playas, contaminando el océano, dañando a la fauna y al mismo tiempo a los humanos. Este flujo contaminado es la razón del cierre al público de algunas de nuestras playas más hermosas luego de una tormenta severa.

¡Basta un cuarto de galón de aceite de automóvil arrojado dentro del drenaje para contaminar 250,000 galones de agua marina!

A diferencia de las aguas que fluyen de las casas y negocios por medio del sistema de desagüe hacia las plantas de tratamiento, el agua que fluye por las calles va al océano sin ser tratada. El sistema de drenaje de lluvias es diseñado para prevenir inundaciones durante tormentas severas. Este sistema recoge rápidamente billones de galones de agua de las calles llevándolos directamente al océano.

Aún durante el día más seco en el sur de California se producen decenas de millones de galones de agua que fluyen por las calles como resultado de actividades tales como el lavado de carros, o riego y limpieza de jardines y patios.

Por nuestra propia protección debemos impedir que la basura llegue a nuestras calles y colectores de lluvia, así como asegurar que el agua que fluye hacia las calles, esté libre de contaminantes.

BIO-DEGRADATION TIMELINE

Depending upon their composition, products take different lengths of time to break down (bio-degrade) in the environment. Here are average times for these products.

Según la composición de los productos, estos varían en la cantidad de tiempo para descomponerse en el medio ambiente. Los siguientes son los periodos promedios para esos productos.



- Every year, over 40 tons of trash washes up on our beaches.
- Approximately 80% of that trash could have been recycled.
- An average of 870,000 cigarette butts are tossed into the streets every month. These eventually wash into the storm drain system and onto the beaches and ocean. Fish and birds swallow cigarette butts often mistaking them for food, and die.
- The County of Los Angeles spends an average of \$1.3 million cleaning the beaches after rainstorms every year.

